2. Samuel 4

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und als der Sohn[H1121] Sauls[H7586] hörte[H8085], dass[H3588] Abner[H74] in Hebron[H2275] gestorben[H4191] war, da wurden seine Hände[H3027] schlaff[H7503], und ganz[H3605] Israel[H3478] war[H926] bestürzt[H926]. **2** Und zwei[H8147] Männer[H582] waren[H1961] Oberste[H8269] der Scharen[H1416] des Sohnes[H1121] Sauls[H7586], der Name[H8034] des einen[H259] war Baana[H1196], und der Name[H8034] des anderen[H8145] Rekab[H7394], Söhne[H1121] Rimmons[H7417], des Beerotiters[H886], von[H4480] den Kindern[H1121] Benjamin[H1144]. Denn[H3588] auch[H1571] Beerot[H881] wird zu[H5921] Benjamin[H1144] gerechnet[H2803]; **3** aber die Beerotiter[H886] entflohen[H1272] nach Gittaim[H1664] und haben sich dort[H8033] als Fremde[H1481] aufgehalten[H1961] bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117].

4 Und Jonathan[H3083], der Sohn[H1121] Sauls[H7586], hatte einen Sohn[H1121], der an den Füßen[H7272] lahm[H5223] war. Er war[H1961] 5[H2568] Jahre[H8141] alt[H1121], als die Nachricht[H8052] von Saul[H7586] und Jonathan[H3083] aus[H4480] Jisreel[H3157] kam[H935]; da nahm[H5375] seine Amme[H539] ihn auf[H5375] und floh[H5127]. Und es geschah[H1961], als sie ängstlich[H26481] floh[H5127], dass er fiel[H5307] und lahm[H6452] wurde; und sein Name[H8034] war Mephiboseth[H46482].

5 Und die Söhne[H1121] Rimmons[H7417], des Beerotiters[H886], Rekab[H7394] und Baana[H1196], gingen[H3212] hin[H3212] und kamen[H935] um die Hitze[H2527] des Tages[H3117] in[H413] das Haus[H1004] Isboseths[H378], während er[H1931] seine Mittagsruhe[H6672 H4904] hielt[H7901]. **6** Und sie kamen[H935] dahin, bis[H5704] in das Innere[H8432] des Hauses[H1004], als wollten sie Weizen[H2406] holen[H3947], und sie schlugen[H5221] ihn in[H413] den Bauch[H2570]. Und Rekab[H7394] und sein Bruder[H251] Baana[H1196] entkamen. [?][H4422] **7** Sie kamen[H935] in das Haus[H1004], während er[H1931] in seinem Schlafgemach[H2315 H4904] auf[H5921] seinem Bett[H4296] lag[H7901], und sie schlugen[H5221] ihn und töteten[H4191] ihn und hieben[H5493] ihm den Kopf[H7218] ab[H5493]; und sie nahmen[H3947] seinen Kopf[H7218] und gingen[H3212] den Weg[H1870] der Ebene[H61603] die ganze[H3605] Nacht[H3915] hindurch. **8** Und sie brachten[H935] den Kopf[H7218] Isboseths[H378] zu[H413] David[H1732] nach Hebron[H2275] und sprachen[H559] zu dem König[H4428]: Siehe[H2009] da, der Kopf[H7218] Isboseths[H378], des Sohnes[H1121] Sauls[H7586], deines Feindes[H341], der[H834] nach[H1245] deinem Leben[H5315] trachtete[H1245]; und so hat der HERR[H3068] meinem Herrn[H113], dem König[H4428], an diesem[H2088] Tag[H3117] Rache[H5360] verliehen[H5414] an[H4480] Saul[H7586] und an[H4480] seinen Nachkommen[H2233]. [?][H413] **9** Da antwortete[H6030] David[H1732] Rekab[H7394] und Baana[H1196], seinem Bruder[H251], den Söhnen[H1121] Rimmons[H7417], des Beerotiters[H886], und sprach[H559] zu ihnen[H1992]: So wahr der HERR[H3068] lebt[H2416], der[H834] meine Seele[H5315] erlöst[H6299] hat aus[H4480] aller[H3605] Bedrängnis[H6869], **10** den, der mir berichtete[H5046] und sprach[H559]: Siehe[H2009], Saul[H7586] ist tot[H4191]! Und der[H1931] in seinen Augen[H5869] ein guter[H1319] Bote[H1319] war[H1961], den ergriff[H270] ich und tötete[H2026] ihn zu Ziklag[H6860], um[H834] ihm so Botenlohn[H1309] zu geben[H5414]; **11** wieviel mehr[H637 H3588], da gottlose Männer einen gerechten Mann in seinem Haus auf seiner Lagerstätte ermordet haben, sollte ich jetzt[H6258] nicht[H3808] sein Blut[H1818] von[H4480] eurer Hand[H3027] fordern[H1245] und euch wegschaffen[H1197] von[H4480] der Erde[H776]? [?][H637 H3588] [?][H637 H3588] [?][H7563] [?][H582] [?][H6662] [?][H376] [?][H1004] [?][H5921] [?][H4904] [?][H2026] **12** Und David[H1732] gebot[H6680] seinen Knaben[H5288], und sie erschlugen[H2026] sie und hieben[H7112] ihnen die Hände[H3027] und die Füße[H7272] ab[H7112] und hängten[H8518] sie auf[H8518] am[H5921] Teich[H1295] in Hebron[H2275]; das Haupt Isboseths[H378] aber nahmen[H3947] sie und begruben[H6912] es in dem Begräbnis[H6900] Abners[H74] in Hebron[H2275]. [?][H7218]

Fußnoten

1. O. hastig
2. In 1. Chron. 8,34 und 9,40 Merib-Baal genannt
3. H. Araba

Druckausgabe erzeugt am 02.08.2025 auf bibelkommentare.de